



Car Cleaning Set PARS 4 A1

SK

Čistiaca súprava na auto

Preklad originálneho návodu na obsluhu

DE AT CH

Auto-Reinigungs-Set

Originalbetriebsanleitung

IAN 384541_2107



SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

Strana 4

DE / AT / CH Originalbetriebsanleitung

Seite 8

A

Obsah

Úvod	4
Používanie podľa určenia	4
Všeobecný opis	4
Rozsah dodávky/Príslušenstvo	4
Prehľad	5
Opis funkcie	5
Technické údaje	5
Bezpečnostné pokyny	5
Symboly v návode.....	5
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	5
Montáž	6
Montáž nadstavcov	6
Rotujúca umývací kefa	6
Penová hubica s nádobou na čistiaci prostriedok	6
Použitie čistiacich prostriedkov.....	6
Čistenie/údržba	6
Skladovanie	7
Likvidácia/ochrana životného	7
Náhradné diely/príslušenstvo	7
Service-Center	7
Dovozca	7
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	12

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok.

Tento výrobok bol kontrolovaný na kvalitu a prešiel výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť vášho výrobku.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky podklady.

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený na dôkladné čistenie vozidla.

Tento výrobok nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný opis



Obrázky nájdete na prednej vkladacej strane.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte výrobok a skontrolujte, či je kompletný:
Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Rotujúca umývacia kefa
- Penová hubica s čistiacou nádobou
- 0,5 l čistiaci prostriedok
- Adaptér pre cudzie prístroje
- návod na používanie

Prehľad

- A**
- 1 Čistiaci prostriedok
 - 2 Adaptér
 - 3 Prevlečná matica
 - 4 Rotujúca umývacia kefa
 - 5 Penová hubica s nádobou na čistiaci prostriedok

Opis funkcie

Súprava na čistenie auta pozostáva z rotujúcej umývacej kefy, rozprašovacej hubice s čistiacou nádobou, čistiacej fľaše s univerzálnym čistiacim prostriedkom a adaptéra pre cudzie prístroje. Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Čistiaca súprava

na auto..... PARS 4 A1

Objem nádoby na
čistiaci prostriedok..... 600 ml
Vhodná pre vysokotlakové
čističe s max. tlakom:.... 18 MPa / 180 bar
Max. prítoková teplota:.....60°C
pracovný/
menovitým tlakom 15MPa / 150 bar

kompatibilné prístroje Parkside:
Séria PHD 100 (okrem PHD 100 z roku
2009), PHD 110, PHD 135, PHD 150,
PHD 170 a PHDP 180

Adaptér:

Max. prítoková teplota.....60 °C
Max. tlakom 18 MPa / 180 bar

Hodí sa pre vysokotlakové čističe s nasledujúcimi výkonnými údajmi:

pracovný/
menovitým tlakom 15MPa / 150 bar

Bezpečnostné pokyny

Symbols v návode



Príkazová značka s údajmi o predchádzaní škodám



Vytiahnuť sieťovú zástrčku

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pri výbere sacej kefy dbajte na citlivosť podkladu.
- **Buďte opatrný.**
Dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte.
- **Nedržte telo v neprirodzenej polohe.**
Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- **Vašu pracovnú oblasť udržiavajte v poriadku.**
Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úrazy.
- **Noste vhodný pracovný odev.**
 - Pri prácach na voľnom priestranstve sa odporúča protišmyková obuv.
 - V prípade dlhých vlasov noste sieťku na vlasy.
- **Zohľadnite vplyvy okolia.**
Postarajte sa o dobré vetranie pracovnej oblasti.
- Vysokotlakové čističe môžu byť pri neodbornom používaní nebezpečné. Lúč

sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá aktívne elektrické vybavenie alebo samotný prístroj.

- Vykonajte vhodné opatrenia, aby sa deti zdržiavali mimo dosahu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre váš vysokotlakový čistič.
- Informujte sa, či je na priestranstve dovolené umývanie.

Montáž



Dodržiavajte pokyny pre starostlivosť vášho výrobcu vozidla

Montáž nadstavcov

Pripojenie bez adaptéra:

1. Zastrčením a zatočením (bajonetový uzáver) spojte rotujúcu umývaciu kefu (4), resp. penovú hubicu s nádobou na čistiaci prostriedok (5) cez vysokotlakovú prípojku strana pištole so striekacou pištoľou vášho vysokotlakového čističa PARKSIDE.

Pripojenie s adaptérom:

1. Nasuňte adaptér (2) na vysokotlakovú prípojku a otočte ho o 90°, až zapadne (bajonetový uzáver).
2. Pripojte striekaciu pištoľ vysokotlakového čističa (bajonetový uzáver) a zaskrutkujte prevlečnú maticu (4) adaptéra (2) proti striekacej pištoľi.



Rotujúcu umývaciu kefu (4) otestujte na všetkých plochách na mieste, ktoré nie je vidieť, aby ste sa uistili o znášanlivosti.

Rotujúca umývacia kefa

- pre citlivé a lakované povrchy (napr. autolak) rotujúca umývacia kefa zásadne nie je vhodná.
- Rotujúca umývacia kefa (4) sa používa zásadne bez vyvíjania tlaku. Čistiaca funkcia vyplýva z rotačného pohybu a toku vody. Pri chýbajúcom toku vody umývacia kefa nerotuje.

Penová hubica s nádobou na čistiaci prostriedok

- Pri používaní penovej hubice s nádobou na čistiaci prostriedok je potrebné iba naplniť čistiaci prostriedok do nádoby. Automaticky sa nasaje.

Použitie čistiacich prostriedkov

Tento prístroj bol vyvinutý na použitie s neutrálnym čistiacim prostriedkom na báze biologicky odbúrateľných anionických tenzidov. Použitie iných čistiacich prostriedkov alebo chemických látok môže ovplyvniť bezpečnosť náradia a spôsobiť poškodenia. Takéto škody na prístroji nepodliehajú záruke. Čistiace prostriedky môžete pobrať prostredníctvom nášho online-shopu.

Čistenie/údržba



Pred všetkými prácami na prístroji vyťahnite sieťovú zástrčku vysokotlakového čističa. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Výrobok vyčistíte vlhkou handrou.
- Prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Výrobok uschovajte v miestnosti, ktorá nie je ohrozená mrazom.

Skladovanie

- Výrobok vždy skladujte:
 - v suchu.
 - v čistote.
 - mimo dosahu detí.

Likvidácia/ochrana životného

Výrobok a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste pre ďalšie zhodnotenie.

Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odnieť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom Service-Centre.

Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Náhradné diely/ príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 7).

A 2 Adaptér 30300512

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 384541_2107

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung..... 8
Bestimmungsgemäße Verwendung 8
Allgemeine Beschreibung 8
 Lieferumfang/Zubehör 9
 Übersicht 9
 Funktionsbeschreibung 9
Technische Daten..... 9
Sicherheitshinweise..... 9
 Symbole in der Anleitung 9
 Allgemeine Sicherheitshinweise 9
Montage 10
 Aufsätze montieren..... 10
Bedienung 10
 Rotierende Waschbürste 10
 Schaumdüse mit
 Reinigungsmittelbehälter 10
 Verwendung von Reinigungsmitteln ... 10
Reinigung/Wartung 10
Lagerung 11
Entsorgung/Umweltschutz..... 11
Ersatzteile/Zubehör 11
Service-Center 11
Importeur 11
Original-EG-Konformitätserklärung..... 12

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist bestimmt zur gründlichen Fahrzeugreinigung. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist: Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Rotierende Waschbürste
- Schaumdüse mit Reinigungsbehälter
- 0,5 l Reinigungsmittel
- Adapter für Fremdgeräte
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | |
|----------|------------------------------------------------|
| A | 1 Reinigungsmittel |
| | 2 Adapter |
| | 3 Überwurfmutter |
| | 4 Rotierende Waschbürste |
| | 5 Schaumdüse mit Reinigungsmit-
telbehälter |

Funktionsbeschreibung

Das Autoreinigungsset besteht aus einer rotierenden Waschbürste, einer Sprühdüse mit Reinigungsbehälter, einer Reinigungsflasche mit Universalreiniger und einem Adapter für Fremdgeräte. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Auto-Reinigungs-Set.....PARS 4 A1
 Volumen Reinigungsmittelbehälter...600 ml
 Ausgelegt für Hochdruckreiniger mit einem
 max. Druck 18 MPa / 180 bar
 Max. Zulauftemperatur60°C
 Arbeits/
 Bemessungsdruck 15 MPa / 150 bar

kompatible Parkside Geräte: Serie PHD
 100 (außer PHD 100 von 2009), PHD
 110, PHD 135, PHD 150, PHD 170 und
 PHDP 180

Adapter:


Max. Zulauftemperatur60 °C
 Max. Druck 18 MPa / 180 bar

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Arbeits/
 Bemessungsdruck 15 MPa /150 bar

Sicherheitshinweise

Symbole in der Anleitung

 Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

 Netzstecker ziehen

Algemeine Sicherheitshinweise

- **Seien Sie aufmerksam.**
Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.**
Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**

Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.

- Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßen Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder fernzuhalten.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Informieren Sie sich ob das Auto- waschen auf dem Gelände erlaubt ist.

Montage

Aufsätze montieren

Anschließen ohne Adapter:

1. Verbinden Sie durch Einstecken und Eindrehen (Bajonettverschluss) die rotierende Waschbürste (4) bzw. den Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter (5) über den Hochdruckanschluss Pistolenseite mit der Spritzpistole Ihres PARKSIDE-Hochdruckreinigers.

Anschließen mit Adapter:

1. Stecken Sie den Adapter (2) auf den Hochdruckanschluss auf und drehen Sie um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss).
2. Schließen Sie die Spritzpistole des Hochdruckreinigers an (Bajonettverschluss) und verschrauben Sie die Überwurfmutter (4) des Adapters (2) gegen die Spritzpistole.



Testen Sie die rotierende Waschbürste (4) an allen Oberflächen an einer nicht sichtbaren Stelle aus, um eine Verträglichkeit sicherzustellen.

Bedienung



Beachten Sie die Pflegehinweise ihres Fahrzeugherstellers

Rotierende Waschbürste

- Die rotierende Waschbürste (4) wird grundsätzlich ohne Druckausübung benutzt. Die Reinigungsfunktion ergibt sich aus der Rotationsbewegung und dem Wasserfluss. Bei fehlendem Wasserfluss rotiert die Waschbürste nicht.

Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter

- Bei Verwendung der Schaumdüse mit Reinigungsbehälter ist lediglich Reinigungsmittel in den Behälter einzufüllen. Es wird automatisch angesaugt.

Verwendung von Reinigungsmitteln

Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbaubarer anionischer Tenside entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder chemischer Substanzen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie. Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen.

Reinigung/Wartung



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker des Hochdruckreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Bewahren Sie das Produkt in einem frostsicheren Raum auf.

Lagerung

- Lagern Sie das Produkt stets:
 - trocken.
 - sauber.
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Produkt und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 11).

A 2 Adapter 30300512

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 384541_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 384541_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 384541_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Auto-Reinigungs-Set

Baureihe PARS 4 A1

Seriennummer 000001 - 032233

folgender einschlägiger EU-Richtlinie in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
25.01.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

SK

Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

Čistiaca súprava na auto

konštrukčnej rady PARS 4 A1

Poradové číslo 000001 - 032233

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
25.01.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stav informácií · Stand der Informationen:
12/2021 · Ident.-No.: 75041908122021-SK



IAN 384541_2107

SK